

DEUTSCH ABER LEIDENSCHAFTLICH

von Maria Poida



NR.1-HERBST 2021 (12+)
HAUSLEKTÜRE FÜR DEUTSCHLERNER

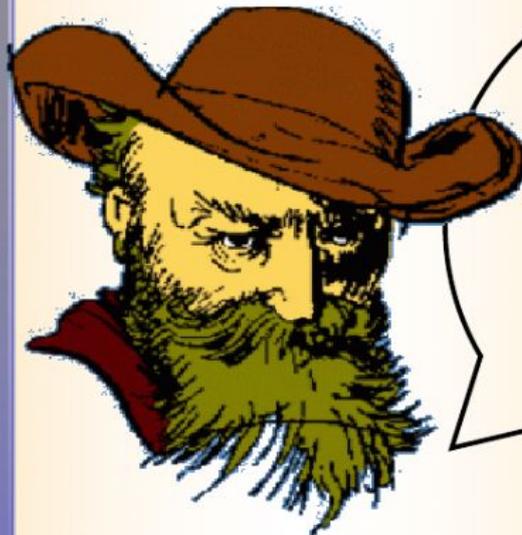


Max und Moritz
von Wilhelm Busch

WSPU
МЗПУ



E-Mail:
poyda.mari@mail.ru



«Gott sei
Dank! Nun
ist's vorbei
Mit der Übel-
täterei!!»

LETZTER STREICH



Lest den Text und merkt euch die fettgedruckten Wörter.

Letzter Streich

Max und Moritz, wehe euch!
Jetzt kommt euer letzter Streich!
Wozu müssen auch die beiden
Löcher in die Säcke schneiden?



Seht, da trägt der Bauer Mecke
Einen seiner Maltersäcke.
Aber kaum, daß er von hinnen,
Fängt das Korn schon an zu rinnen.



Und verwundert steht und spricht er:
"Zapperment (возглас удивления)!
dat Ding werd lichter!"

Hei! Da sieht er voller Freude
Max und Moritz im Getreide.

Rabs! — in seinen großen Sack
Schaufelt er das Lumpenpack. (сброд)



Max und Moritz wird es schwüle,
Denn nun geht es nach der Mühle. —



«Meister Müller, he, heran!
Mahl er das, so schnell er kann!»

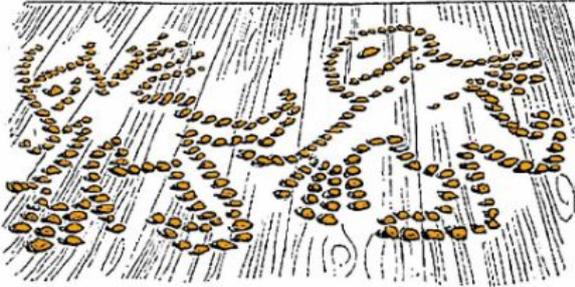


«Her damit!» Und in den Trichter
Schüttelt er die Bösewichter(злодеи)»

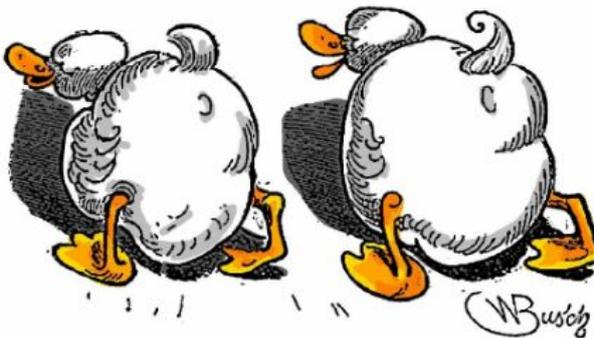
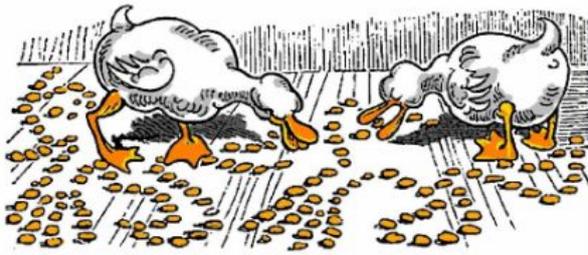
Rickeracke! Rickeracke!
Geht die Mühle mit Geknacke.

SCHLUß

Hier kann man sie noch erblicken
Fein geschroten und in Stücken.



Doch sogleich verzehret sie
Meister Müllers **Federvieh**.



Schluß

Als man dies im Dorf erfuhr,
War von Trauer keine Spur. —
— Witwe Bolte, mild und weich,
Sprach: «Sieh' da, ich dacht' es
gleich!» —
— «Ja, ja, ja!» rief Meister Böck,
»Bosheit ist kein Lebenszweck!»
— Drauf so sprach Herr Lehrer Lämpel:
«Dies ist wieder ein Exempel!» —
— «Freilich!» meint der Zuckerbäcker,
«Warum ist der Mensch so lecker!» —
— Selbst der gute Onkel Fritze
Sprach: «Das kommt von dumme Wit-
ze!» —
— Doch der brave Bauersmann
Dachte: «Wat geiht meck dat an! (=Was
geht mich das an!)» —
(Подумал: А это меня касается что
ли!)
— Kurz im ganzen Ort herum
Ging ein freudiges Gebrumm:
«**Gott sei Dank!** Nun ist's vorbei
(покончено)
Mit der Übeltäterei (злодеи)!! »

Aufgaben zum Gesamttext

1. Welche Rektion haben die folgenden Wörter? Übersetzt diese Wörter ins Russische.

sich üben + _____ + _____ - _____
 sich + _____ viele Mühe geben + _____ + _____ - _____
 bereit sein + _____ + _____ - _____
 sich lustig machen + _____ + _____ - _____
 Acht geben + _____ + _____ - _____
 sich einhüllen + _____ + _____ - _____

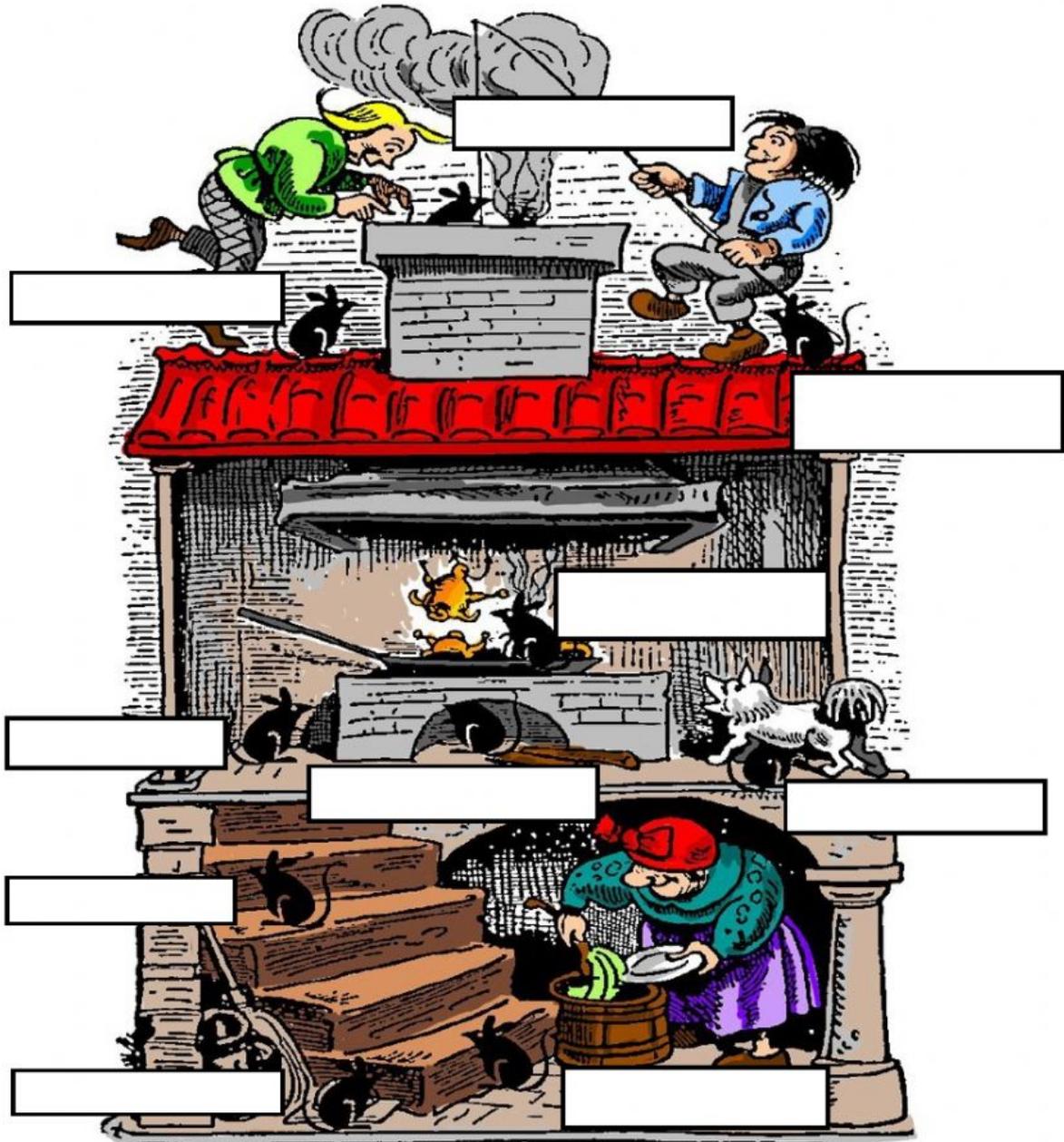
2. Findet 14 Wörter in dem Buchstabenfeld und markiert sie: der — blau, die — rot, das — grün. Die Wörter können waagerecht, senkrecht, diagonal, aber auch falsch rum verlaufen.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Z | U | U | H | O | S | E | A | K | D | B | E |
| S | C | H | N | E | I | D | E | R | Ä | S | Q |
| S | S | T | R | E | I | C | H | C | Q | L | K |
| Z | B | N | J | J | T | Q | K | A | I | E | F |
| A | H | R | H | A | P | E | P | O | V | T | K |
| Q | H | E | H | A | R | B | I | X | P | N | Z |
| W | E | S | T | E | H | L | A | R | A | A | O |
| N | O | Q | J | K | C | O | R | B | K | M | Q |
| Z | U | C | K | E | R | L | E | C | K | E | R |
| N | O | T | I | E | Z | R | E | T | S | O | N |
| H | U | H | N | D | B | U | B | E | P | U | Q |
| J | A | M | M | E | R | B | I | L | D | F | S |

Findet diese Wörter: Osterzeit, Bäcker, Rock, Zuckerlecker, Hose, Jammerbild, Streich, Weste, Mantel, Huhn, Bube, Hahn, Schneider, Knabe.

Aufgaben zum Gesamttext

3. Oje, Mäuse sind im Haus von Frau Bolte! Wo sind sie?



(hinten Moritz, in der Pfanne, auf der Treppe, unter dem Herd, auf dem Dach, im Schornstein, neben dem Herd, vor der Treppe, neben der Treppe, unter dem Hund).